



ENTSCHEID

DER AMTSDIREKTOR

DETERMINA

IL DIRETTORE D'UFFICIO

Gianluca MASOTTI

vom 28.08.2026 del

Nr.

im allgemeinen Register 568 nel registro generale

im Amtsregister 2.1_FIN_45 nel registro dell'Ufficio

GEGENSTAND:

ÖKONOMAT - VERSICHERUNGSMELDUNGEN UND
VERWALTUNG SCHADENSFÄLLE -
SCHADENSFALL REALE MUTUA NR.
2026/192196/00 UND 2026/215572/00 -
LIQUIDIERUNG DES SELBSTBEHALTES

OGGETTO:

ECONOMATO - AVVISI DI ASSICURAZIONE E
GESTIONE DANNI - SINISTRO REALE MUTUA N.
2026/192196/00 E 2026/215572/00 - LIQUIDAZIONE
DELLA FRANCHIGIA

Gläubiger/Schuldner

creditore/debitore

Versicherungsgesellschaft Reale Mutua

Reale Mutua Assicurazioni

ENTSCHEIDVERTEILUNG

Postkorb d.3	☐ zuständige Dienststelle	Papierform	☐ zuständige Dienststelle	Anzahl	_____
	☒ Rechnungswesen		☐ Rechnungswesen	Anzahl	_____
	☐		☐	Anzahl	_____

Vorausgeschickt, dass

- die Gemeinde Eppan über den Versicherungsbroker Assiconsult bei der Versicherungsgesellschaft Reale Mutua (Polizze Nr. 2025/03/2625187) für Schäden an Dritte haftpflichtversichert ist und eine dementsprechende Versicherungspolizze abgeschlossen wurde;

- oben genannte Versicherungspolizze einen Selbstbehalt von 10% der Schadenshöhe pro Schadensfall vorsieht (mindestens € 200,00 und maximal € 2.000,00 pro Schadensfall);

- die Versicherungsgesellschaft Reale Mutua mit Schreiben vom 17.08.2026 der Gemeinde Eppan mitgeteilt hat, dass in Bezug auf den Schadensfall Nr. 2026/192196/00 die Versicherungsgesellschaft einen Betrag von Euro 414,64 an die Gegenpartei ausbezahlt hat;

- die Versicherungsgesellschaft Reale Mutua mit Schreiben vom 28.05.2026 der Gemeinde Eppan mitgeteilt hat, dass in Bezug auf den Schadensfall Nr. 2026/215572/00 die Versicherungsgesellschaft einen Betrag von Euro 772,00 an die Gegenpartei ausbezahlt hat;

festgestellt, dass

- laut oben genannten Schreiben der Selbstbehalt zu Lasten der Gemeinde Eppan betreffend den Schadensfall Nr. 2026/192196/00, Euro 200,00 beträgt;

laut oben genannten Schreiben der Selbstbehalt zu Lasten der Gemeinde Eppan betreffend den Schadensfall Nr. 2026/215572/00 Euro 200,00 beträgt;

- die Zahlungen von Selbstbehalten auf Schadensfälle nicht der Rückverfolgbarkeit der Zahlungen unterliegen;

- die ordnungsgemäße Beitragslage des Wirtschaftsteilnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC kontrolliert wurde;

auf der Grundlage

- des Haushaltsvollzugsplanes für die Haushaltsjahre 2026, 2027 und 2028, vom Gemeindevausschuss genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

- der Durchführungsbestimmungen und Festlegung der Zuständigkeiten des Haushaltsvollzugsplanes für das Finanzjahr 2026, vom Gemeindevausschuss genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

Premesso che

- il Comune di Appiano è assicurato nei confronti di terzi per danni con la Reale Mutua Assicurazioni (Polizza n. 2025/03/2625187) attraverso il Broker Assiconsult e ha stipulato una polizza assicurativa corrispondente;

- la polizza d'assicurazione sopracitata prevede una franchigia di 10% della somma del danno (almeno € 200,00 e massimo € 2.000,00 per danno);

- in riferimento al sinistro n. 2026/192196/00 la società Reale Mutua Assicurazioni ha informato il Comune di Appiano con lettera del 17.08.2026 che la società assicurativa Reale Mutua Assicurazioni ha liquidato un importo di Euro 414,64 a favore della controparte;

- in riferimento al sinistro n. 2026/215572/00 la società Reale Mutua Assicurazioni ha informato il Comune di Appiano con lettera del 29.07.2026 che la società assicurativa Reale Mutua Assicurazioni ha liquidato un importo di Euro 772,00 a favore della controparte;

preso atto che

- secondo la lettera sopra citata in quel caso la franchigia a carico del Comune di Appiano, per il sinistro n. 2026/192196/00, ammonta a Euro 200,00;

- secondo la lettera sopra citata in quel caso la franchigia a carico del Comune di Appiano, per il sinistro n. 2026/215572/00, ammonta a Euro 200,00;

- i pagamenti di franchigia sono esclusi dagli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari;

- è stata verificata la regolarità contributiva dell'appaltatore economico tramite la richiesta dell'adeguato certificato cumulativo DURC;

sulla base

- del piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026, 2027 e 2028, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

- delle norme di attuazione e della determinazione delle competenze del piano esecutivo per l'esercizio finanziario 2026, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

nach Einsichtnahme

- in die Schadenersatzforderung, die von der geschädigten Person vorgelegt wurde;
- in das Kapitel 01061.10.50200 des laufenden Haushaltes;
- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;
- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;
- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;
- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlages 2026-2028;

visto

- la richiesta di rimborso del danno, presentata dalla persona danneggiata;
- il capitolo 01061.10.50200 del corrente bilancio;
- la documentazione di cui alle premesse;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;
- lo Statuto vigente di questo Comune;
- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;
- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;
- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

**FASST
DER AMTSDIREKTOR
DEN ENTSCHEID**

1. den Selbstbehalt im Zusammenhang mit dem Schadensfall Nr. 2026/192196/00 von Euro 200,00 zugunsten der Versicherungsgesellschaft Reale Mutua zu liquidieren;
2. den Selbstbehalt im Zusammenhang mit dem Schadensfall Nr. 2026/215572/00 von Euro 200,00 zugunsten der Versicherungsgesellschaft Reale Mutua zu liquidieren;
3. die Gesamtausgabe wie folgt zu verpflichten:

Technischer Dienst Bauamt - Ausgaben aufgrund von Schadenersatzleistungen	Kostenstelle / centro di costo: 10601	Ufficio tecnico Ufficio tecnico - spese per risarcimento danni
Kapitel Artikel	01061.10.50200	capitolo articolo
	Verpflichtung / Impegno 1266 / 2026	
Grundlage	400,00 €	Imponibile
MwSt.	0 %	IVA
Gesamtsumme	400,00 €	Totale

4. eine Abschrift dieses Entscheides im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

4. di trasmettere una copia della presente determina contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

DER AMTSDIREKTOR**IL DIRETTORE D'UFFICIO****Gianluca MASOTTI**

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 19 des DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L);

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 19 del DPGR 28 maggio 1999, n. 4/L, modificato dal DPRReg. 1 febbraio 2005, n. 4/L);

DER VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES - IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO**Gianluca MASOTTI**

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Entscheides gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 dopo il periodo di pubblicazione di questa determina. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	r/ Zi5rAQJWvt21Rj+28kISqWyh8jgf1WcgnydWyqEg w= Gianluca Masotti	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	63Ou1wMeeYWcGY68YpAc0GSbHQHthaUCo+2P HZ1AnWI= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

Der Amtsdirektor**Il Direttore d'ufficio****Gianluca MASOTTI****Digital signiertes Dokument****Documento firmato tramite firma digitale**

Veröffentlicht am 28.08.2026

Pubblicato il 28.08.2026